

Prezado hóspede:

Apresentamos a você nosso Diretório que contém todas as informações que você precisa sobre o funcionamento do nosso hotel. É só se guiar pelo menu abaixo. Boa leitura!

Dear Guest:

This hotel directory gives you a thorough insight about all our facilities and services available. If you have an additional question or request please contact one of our team members. We wish you a pleasant stay with us and enjoy your time!

Diretório *Guest Directory*

BOAS-VINDAS | WELCOME

**PROTOCOLOS DE CONTENÇÃO PARA
COVID-19 | COVID 19 HEALTH &
SAFETY PLAN**

**REGULAMENTO | RULES AND
REGULATIONS**

**INFORMAÇÕES GERAIS | IMPORTANT
INFORMATION**

**HORÁRIOS DE FUNCIONAMENTO E/OU
ATENDIMENTO | GUEST SERVICE
AVAILABILITY**

**LISTA DE RAMAIS | TELEPHONE
NUMBERS**

LISTA DE CANAIS | TV CHANNELS



Boas-Vindas

Welcome

Prezado Hóspede:

SEJA MUITO BEM-VINDO!

Para nós do MARANTE EXECUTIVE é um grande prazer tê-lo conosco.

Gostaríamos de tranquilizá-lo e reafirmar nossa preocupação com o bem-estar, saúde e segurança de todos os nossos clientes, parceiros e colaboradores.

Diante das circunstâncias desafiadoras de prevenção e combate à COVID-19, nos preparamos com a melhor entrega possível de segurança. Listamos abaixo as ações que estamos tomando para lhe oferecer mais segurança e conforto:

- Toda a nossa equipe de colaboradores, operações e administrativo, foram orientados e capacitados para garantir a maior eficácia no controle e adequação da rotina de trabalho mantendo todo o ambiente seguro.
- Nossas áreas comuns, bem como todos os apartamentos são higienizados com produtos profissionais de limpeza e finalizados com álcool 70%.
- Os materiais utilizados nas áreas de restaurante e bares do hotel são lavados em máquinas industriais que atingem 80°C e nossos colaboradores finalizam a higienização com álcool a 70% .
- Todo o nosso enxoval é processado em lavanderia homologada em temperaturas que variam de 80°C a 160°C, permitindo uma ação bactericida.
- Disponibilizamos álcool a 70% nas áreas comuns do hotel

Solicitamos a sua atenção e colaboração na adoção das medidas de contenção indicadas pelo Ministério da Saúde e amplamente divulgadas:

- lavagem frequente das mãos,
 - uso de álcool a 70%,
 - uso de máscaras de proteção facial,
 - prática das etiquetas respiratórias,
- bem como, solicitamos nos comunicar através da Recepção – Ramal 9, caso sinta ou apresente algum sintoma. Dessa forma, visando a segurança de todos, lhe passaremos as instruções das práticas de isolamento, se desejar permanecer no hotel. Estaremos disponíveis para lhe auxiliar no que for necessário.

Atenciosamente,
A Direção

Dear guest,

A warm welcome to the Marante Executive Hotel in Recife! We are delighted to have you with us and we wish a very pleasant stay.

The health, safety and well-being of our staff, partners and guest has always been, and continues to be, our top priority. Marante Executive Hotel is committed to provide the best service with a safety stay during these challenging times. Hence the Hotel prepared an action plan following the medical and sanitary regulations.

- Our entire team of employees, operations and administrative staff, were guided and trained to ensure greater efficiency in controlling and adjusting the work routine while maintaining the entire safe environment.
- Our common areas, as well as all apartments, are cleaned with professional cleaning products and finished with 70% alcohol.
- The materials used in the hotel's restaurant and bar areas are washed in industrial machines that reach 80°C and our employees finish the cleaning with 70% alcohol.
- All our trousseau is processed in an approved laundry at temperatures ranging from 80°C to 160°C, allowing a bactericidal action.
- We offer 70% alcohol in the hotel's common areas

We request your attention and collaboration in the adoption of the containment measures indicated by the Ministry of Health in Brazil and WHO:

- frequent hand washing,
- 70% alcohol use,
- use of face protection masks,
- practical breathing etiquette

As well as, we request to communicate to the Reception - Extension 9, in case of any symptoms. That way, for the safety of everyone, if you wish to stay in the Hotel, we will pass you on as instructions for isolation practices. We will be available to assist you in whatever is necessary.

Sincerely,
The Direction



PROTOCOLO DE SEGURANÇA CONTRA COVID-19

COVID 19 Health & Safety Plan



DECRETO MUNICIPAL Nº 33.640 DE 24.04.2020:

Art. 1º Fica recomendado o uso de máscaras, mesmo que artesanais, pela população em geral, no Município do Recife, notadamente pelas pessoas que tenham que sair de casa e circular pelas vias públicas, inclusive por meio de transporte público, para exercer atividade laboral ou adquirir produtos ou serviços essenciais.

MUNICIPAL DECREE No. 33,640 OF
24.04.2020: Art. 1 The use of FACE
PROTECTION MASK, even if handcrafted, is
recommended by the population in general, in
the Municipality of Recife, notably by people who
have to leave home and circulate on public roads,
including public transport, to work or acquire
essential products or services.



SUA SEGURANÇA, NOSSA PRIORIDADE
Your safety, our priority.


Marante
Executive Hotel
★ ★ ★ ★

**PROTOCOLO DE SEGURANÇA
CONTRA COVID-19**

COVID 19 Health & Safety Plan

Elevadores higienizados constantemente

LOTAÇÃO MÁXIMA **4 PESSOAS**

*Constantly higiiized lifts.
MAXIMUM LOTING: 4 PEOPLE*



Para a segurança de todos, respeite a lotação máxima e mantenha-se dentro dos limites marcados no piso.

For everyone's safety, respect the maximum capacity and stay within the limits marked floor.

Grupos familiares que convivam numa mesma residência podem ultrapassar a lotação, desde que não haja outras pessoas no elevador.
Family groups living in the same residence can exceed capacity, as long as there are no other people in the elevator.

SUA SEGURANÇA, NOSSA PRIORIDADE

Your safety, our priority.


Marante
Executive Hotel
★ ★ ★ ★

PROTOCOLO DE SEGURANÇA CONTRA COVID-19

COVID 19 Health & Safety Plan

MEDIDAS ADOTADAS PELOS VALETS

MEASURES ADOPTED BY PARKING VALETS

Nossos valets são terceirizados, mas seguem,
rigorosamente, todos os nossos protocolos
de segurança contra COVID-19.



Our valets are outsourced, but strictly follow all of our security protocols against COVID-19.

Uso de
máscara e
protetor
facial.
*Use of face
mask and
protector.*



Enquanto
manobram, as
janelas do seu
veículo ficam
abertas.
*As they
maneuver, your
vehicle's
windows are open.*

Higienização
das superfícies
com produto
regulamentado
pela ANVISA.
*Cleaning of
surfaces with
product
regulated by
ANVISA.*



Higienização das
mãos antes e
após tocar em
seu veículo.
*Hand hygiene
before and
after touching
your vehicle.*



ESTACIONAMENTO NA PORTARIA
DO HOTEL ROTATIVO E
EXCLUSIVO PARA HÓSPedes.

*Parking at the main hotel entrance is
rotating and exclusive to our guests.*

TEMPO MÁXIMO SEM CUSTO:
45 MINUTOS

Maximum free stop time: 45 minutes.



Solicite seu veículo
com antecedência
de 15 minutos no
ramal 9 - Recepção.

*Request your car 15 minutes in
advance at Reception Desk – dial 9.*



SUA SEGURANÇA, NOSSA PRIORIDADE
Your safety, our priority.

Marante
EXECUTIVE
Hotel ★★★★

PROTOCOLO DE SEGURANÇA CONTRA COVID-19

MEDIDAS DE ISOLAMENTO PARA HÓSPedes COM SUSPEITA DE COVID-19

Após informar que tem sintomas e manifestar sua vontade de permanecer no hotel, o hóspede será isolado em pavimento determinado pelo hotel.



O hóspede deverá ficar no apartamento durante toda sua estada no hotel, não podendo circular pelas áreas de convivência, mesmo estando de máscara.

NENHUM FUNCIONÁRIO DO HOTEL TERÁ ACESSO AO INTERIOR DO APARTAMENTO, DEVENDO TODAS AS SOLICITAÇÕES DO HÓSPede SEREM FEITAS VIA RAMAL TELEFÔNICO E ATENDIDAS NA PORTA, SEM CONTATO DIRETO DO HÓSPede COM A CAMAREIRA.

REFEIÇÕES

Suas refeições deverão ser solicitadas via ramal telefônico e a camareira colocará a bandeja na porta do apartamento.

OBS.: NÃO SERÁ PERMITIDO QUE O HÓSPede PEÇA ENTREGA DE COMIDA EXTERNA (DELIVERY).



Ao terminar suas refeições, o hóspede deverá colocar a bandeja com os recipientes utilizados na porta do apartamento e avisar, tão logo o faça, para que a camareira recolha.

TROCA DE ENXOVAL

Se desejar trocar os lençóis ou toalhas, o hóspede deverá solicitar via ramal e a camareira deixará o novo enxoval na porta do apartamento. Devendo o próprio hóspede fazer a troca.



O enxoval usado deverá ser colocado em um recipiente fornecido pela camareira e disponibilizado na porta para recolhimento. SOLICITAMOS QUE A RECEPÇÃO SEJA AVISADA ASSIM QUE ISSO FOR FEITO.

LIMPEZA

Também a limpeza do apartamento deverá ser feita pelo próprio hóspede, se ele assim desejar. Um kit limpeza com produtos e acessórios será disponibilizado para isso.



SUA SEGURANÇA, NOSSA PRIORIDADE


Marante
Executive Hotel
★ ★ ★ ★

ISOLATION GUIDELINES FOR GUESTS WITH SUSPICION OF COVID-19

After reporting that guest has symptoms and expressing his desire to stay at the hotel, the guest will be isolated on a floor determined by the hotel.



The guest must stay in the apartment for the entire stay in the hotel, not being able to circulate through the living areas, even when wearing a mask.

NO HOTEL EMPLOYEE WILL HAVE ACCESS TO THE INTERIOR OF THE APARTMENT, AND ALL GUEST REQUESTS MUST BE MADE VIA TELEPHONE AND ANSWERED AT THE DOOR, WITHOUT DIRECT CONTACT BETWEEN THE GUEST AND THE MAID.

MEALS

Your meals must be ordered via telephone and the maid will place the tray on the apartment door.

NOTE: THE GUEST WILL NOT BE ALLOWED TO ASK FOR DELIVERY.



When finishing their meals, the guest should place the tray with the containers used at the door of the apartment and notify, as soon as he does so, for the maid to collect.

EXCHANGES

If you wish to change the sheets or towels, the guest must request the extension and the maid will leave the new trousseau on the apartment door. The guest himself must make the exchange.



The used trousseau must be placed in a container provided by the maid and made available at the door for collection. WE REQUEST THAT THE RECEPTION BE ADVISED AS SOON AS THIS IS DONE.

CLEANING

Cleaning of the apartment must also be done by the guest himself, if he so wishes. A cleaning kit with products and accessories will be made available for this.



YOUR SAFETY, OUR PRIORITY.

Regulamento

HOTEL Rules and Regulations

REGULAMENTO DE NORMAS INTERNAS DO HOTEL

Leia atentamente. Todas essas normas visam o melhor funcionamento do hotel e atendimento aos hóspedes.

Internal Norms for staying in the Marante Executive Hotel

- 01.** A gerência do Hotel não se responsabiliza por objetos ou valores deixados nos apartamentos, onde existem cofres individuais à sua disposição.
- 02.** O café da manhã está incluso na diária quando servido exclusivamente no Restaurante, das 6 às 10h.
- 03.** As diárias iniciam às 14h e encerram ao meio-dia. A antecipação ou prolongamento da estada após esta hora implicará em débito de uma nova diária.
- 04.** As contas deverão ser pagas quando apresentadas. O Hotel reserva-se o direito de cobrar as contas diariamente ou antecipadamente. A falta de pagamento considera-se como desistência do apartamento, o qual será fechado sem aviso prévio.
- 05.** No caso de o hóspede não saldar o seu débito para com o Hotel, este se reserva o direito de apreender sua bagagem e/ou documentos como garantia. Entende-se por bagagem, para este efeito, não somente vestuário, mas quaisquer objetos de valor que se encontrem em seu poder.
- 06.** Os hóspedes são responsáveis por quaisquer prejuízos causados por ele ou seus dependentes nos apartamentos, outras dependências, objetos, móveis e utensílios do Hotel. Qualquer dano ou extravio será debitado na conta do hóspede.
- 07.** Não é permitido levar toalhas dos apartamentos para a praia ou piscina.
- 08.** Nossa lavanderia é terceirizada. Favor verificar as condições de uso na recepção.
- 09.** Não são permitidos visitantes nos apartamentos sem prévia autorização da gerência. Outros ambientes – bar, restaurante, lobby – encontram-se à disposição dos Srs. Hóspedes para receberem eventuais visitantes. Sendo recomendável que a recepção tenha conhecimento da visita.
- 10.** É proibido hospedar crianças e adolescentes desacompanhados dos pais ou responsáveis, salvo se expressamente autorizados pelos mesmos, assim conceituado nos termos da Lei Federal nº8.069, de 13/07/1990.
- 11.** O serviço de estacionamento é terceirizado, devendo o pagamento do mesmo ser realizado diretamente à empresa contratada.
- 12.** Não é permitida a permanência de animais nas dependências do Hotel.
- 13.** Para boa ordem e comodidade, solicitamos aos Srs. Hóspedes:
- Evitar a produção de ruídos ou som acima do normal que perturbe o sossego de outros hóspedes, respeitando a Lei do Silêncio (Artigo 42 da Lei de Contravenções Penais).
 - Não estender roupas nas janelas ou em cima dos móveis, de acordo com a Lei Municipal.
 - Não usar ferro elétrico.
 - Não jogar papéis, cigarros ou quaisquer outros objetos pelas janelas dos apartamentos.
 - Não retirar qualquer objeto do apartamento, mesmo que para utilizá-lo nas dependências do Hotel.
- 14.** A eventual falha de atendimento, em nenhuma hipótese, gera direitos idenizatórios para o cliente.
- 15.** O Hotel se reserva o direito de solicitar a liberação de qualquer apartamento desde que se faça necessário.
- 16.** Os hóspedes com sintomas ou suspeita de Covid-19 ou outras doenças contagiosas deverão obedecer às diretrizes de isolamento do hotel, se desejarem permanecer hospedados. Caso não sigam os protocolos determinados para a segurança de todos, serão convidados a se retirar.
- 17.** A gerência, no empenho de sempre bem servir aos Srs. Hóspedes, pede que lhe sejam encaminhadas quaisquer reclamações ou sugestões.
- 18.** Será cobrada uma taxa de R\$ 10,00 ao hóspede que solicitar talheres, pratos, ou outros utensílios para consumir comida externa.

- 01.** Hotel management is not responsible for objects or valuables left in the apartments, where individual safes are available.
- 02.** Breakfast is included in the daily rate when served exclusively at the Restaurant, from 6 am to 10 am.
- 03.** Daily rates start at 2 pm and end at noon. The anticipation or extension of the stay after this time will imply a new daily charge.
- 04.** Accounts must be paid when presented. The Hotel reserves the right to collect bills daily or in advance. Failure to pay is considered as giving up the apartment, which will be closed without notice.
- 05.** In case the guest does not pay his debt to the Hotel, he reserves the right to seize his luggage and / or documents as a guarantee. For this purpose, baggage is understood to mean not only clothing, but any valuables in your possession.
- 06.** Guests are responsible for any damages caused by him or his dependents in the apartments, other rooms, objects, furniture and utensils of the Hotel. Any damage or loss will be charged to the guest's account.
- 07.** It is not allowed to take towels from the apartments to the beach or pool.
- 08.** Our laundry is outsourced. Please check the conditions of use at the reception.
- 09.** Visitors are not allowed in the apartments without prior authorization from management. Other areas – bar, restaurant, lobby – are available to guests to receive any visitors. It is recommended that the reception is aware of the visit.
- 10.** It is forbidden to host children and adolescents unaccompanied by their parents or guardians, unless expressly authorized by them, as defined in the terms of Federal Law No. 0869, of 07/13/1990.
- 11.** The parking service is outsourced, and the payment must be made directly to the contracted company.
- 12.** Pets are not allowed on the Hotel premises.
- 13.** For good order and convenience, we ask the Guests:
- Avoid the production of noise or sound above normal that disturbs the tranquility of other guests, respecting the Law of Silence (Article 42 of the Law of Criminal Misdemeanors).
 - Do not spread clothes on windows or on furniture, in accordance with the Municipal Law.
 - Do not use an electric iron.
 - Do not throw papers, cigarettes or any other objects through apartment windows.
 - Do not remove any object from the apartment, even if it is to be used on the Hotel premises.
- 14.** The eventual failure of service, under no circumstances, generates indemnity rights for the client.
- 15.** The Hotel reserves the right to request the release of any apartment as long as necessary.
- 16.** Guests with symptoms or suspicion of Covid-19 or other contagious diseases must obey the hotel's isolation guidelines if they wish to stay. If they do not follow the protocols determined for the safety of everyone, they will be invited to leave.
- 17.** The management, in an effort to always serve the guest well, requests that any complaints or suggestions be forwarded.
- 18.** A service fee will be charged for R\$ 10,00 to the guest who requests a loan of cutlery, plates, or other utensils to consume outside food or drinks.



Horários / Ramais / Canais

AVAILABILITY/ TV CHANNELS/ TELEPHONE NUMBERS

HORÁRIOS | GUEST SERVICE AVAILABILITY

Restaurante Encanta Moça:

- Café da Manhã: das 6h às 10h
(Serviço de buffet)
- Almoço: das 12h às 15h
(Serviço à la carte)
- Jantar: das 18h às 22h
(Serviço à la carte)
- Room Service: 24h

Serviços:

- Arrumação do apartamento:
das 8h às 16h
- Piscina: das 8h às 22h

Encanta Moça Restaurant

- Breakfast: from 6 am to 10 am
(buffet service)
- Lunch: from 12pm to 3pm
(à la carte service)
- Dinner: from 6 pm to 10 pm
(à la carte service)
- Room Service: 24h

Services:

- Apartment Cleaning Service:
from 8 am to 4 pm
- Swimming pool: from 8 am to 10 pm

RAMAIS | TELEPHONE NUMBERS

RECEPÇÃO (atendimento 24h)	9	RECEPTION (available 24h)
RESTAURANTE (atendimento 24h para room service)	12	RESTAURANT (available 24h for room service)
GOVERNANÇA (atendimento até as 18h)	2013	HOUSEKEEPING (available from 7 a.m to 6 p.m)
MANOBRISTA	2008	PARKING VALET
PISCINA	2902	SWIMMING POOL

CANAIS | TV CHANNELS

1.1	SPORTV	17.1	RECORD NEWS
2.1	SBT	18.1	GLOBO NEWS
3.1	TELECINE PREMIUM	19.1	MULTISHOW
4.1	BAND	21.1	ESPN BRASIL
5.1	CNN BRASIL	22.1	TV NOVA/CULTURA
6.1	REDETV!	22.2	N2 EDUCACIONAL
7.1	IDEAL TV	22.3	TV FAMÍLIA
8.1	CARTOON NETWORK	23.1	TV APARECIDA
9.1	RECORD TV	26.1	RIT TV
10.1	TV CÂMARA	27.1	NOVO TEMPO
10.2	TV ALEPE/FUTURA	32.1	CNT
10.3	TV JUSTIÇA	33.1	GAZETA
10.4	TV SENADO	41.1	REDE BRASIL
11.1	TV BRASIL	43.1	RBI
12.1	MEGAPIX	47.1	TV EVANGELIZAR
13.1	GLOBO	49.1	TV PAI ETERNO
14.1	RBC	51.1	REDEVIDA
15.1	ESPN	51.2	REDEVIDA EDUCAÇÃO
16.1	DISCOVERY	51.3	REDEVIDA EDUCAÇÃO 2

Informações Gerais

GENERAL INFORMATION

WIFI:

Serviço de internet Wifi é gratuito.

Conecte-se à rede: Hotel Marante Executive, em seguida coloque: sobrenome e nº do apartamento, aceite os termos e pronto, conectado!

WIFI:

Wifi internet service is free. Connect to the network: Hotel Marante Executive, then enter: surname and apartment number, accept the terms and ready, connected!

FRIGOBAR:

Devido à atual situação de pandemia e visando a segurança de nossos hóspedes, não estamos abastecendo o frigobar sem que haja solicitação. Favor, solicitar à recepção, ramal 9, se assim desejar.

FRIGOBAR:

Due to the current pandemic situation and aiming at the safety of our guests, we are not filling the fridge without a request. Please ask reception, extension 9, if you wish.

OBSERVAÇÕES GERAIS:

- Só é permitido receber visitantes na área da recepção.
- Acesso de terceiros ao apartamento, deverá ser comunicado e apresentado à recepção, haverá um custo adicional.
- Estacionamento coberto no hotel, terceirizado e tarifado.
- Horário da lei do silêncio: das 22h às 6h.
 - A perda ou dano do Cartão Magnético/Chave acarretará um custo de R\$ 15,00. No caso de não funcionamento do mesmo, favor dirigir-se à recepção para magnetizá-lo.
 - Art. 3º É proibido o uso de cigarros, cigarrilhas, charutos, cachimbos, narguilé ou outro produto fumígeno, derivado ou não do tabaco, em recinto coletivo fechado. (Redação dada pelo Decreto nº 8.262. de 2014), caso seja identificado o uso de alguns dos itens acima, será cobrado um valor de (R\$ 400,00) para fazer a higienização do quarto.
- Toalhas de banho e rosto do quarto são para uso exclusivo no apartamento, caso haja extravio ou dano das mesmas será cobrado um valor de R\$ 50,00 e R\$ 30,00 respectivamente.
 - Será cobrada uma taxa de serviço de R\$ 10,00 ao hóspede que solicitar empréstimo de talheres, pratos, ou outros utensílios para consumir comidas ou bebidas externas.

GENERAL OBSERVATIONS:

- It is only allowed to receive visitors in the reception area.
- Visitors/ Third Party access to the apartment, must be communicated and presented to the reception, there will be an additional cost.
- Covered parking at the hotel, outsourced and charged.
- Hours of the law of silence: from 10 pm to 6 am.
- The loss or damage of the Magnetic Card / Key will cost R \$ 15.00. If it does not work, please go to the reception to magnetize it.
- Art. 3 The use of cigarettes, cigarillos, cigars, pipes, hookahs or other smoking products, whether or not derived from tobacco, in a closed collective room is prohibited. (Wording given by Decree nº 8,262. Of 2014), if the use of some of the items above is identified, an amount of (R \$ 400.00) will be charged to clean the room.
- Bath towels and face of the room are for exclusive use in the apartment, in case there is loss or damage of the same, an amount of R\$ 50.00 and R \$ 30.00 will be charged respectively.
- A service fee will be charged for R\$ 10.00 to the guest who requests a loan of cutlery, plates, or other utensils to consume outside food or drinks.

VOLTAGEM do hotel: 220W. VOLTAGE of the hotel: 220W.